

SURCOS

Organo Oficial de la Sociedad de F. Rural de Conchillas

Año VI

Conchillas, Junio de 1943

No. 86

«El Agricultor inteligente es un benefactor de su país». Franklin

DIRECTOR RESPONSABLE
GUILLERMO NEWTON

Editado por la

Sociedad de Fomento R. de Conchillas

Porta Pago

Impr. La Unión - Colonia

HAY QUE CUIDAR LA TIERRA

-0-0-0-

A todo lo que deseamos nos de alguna utilidad o beneficio tenemos que darle algo, así por ejemplo a una máquina tenemos que darle combustible, a un novillo buen campo para que engorde, a una lechera tenemos que alimentarla bien para que nos de leche, etc.

Y preguntamos nosotros: ¿Y a la tierra, que es la que nos da de todo y la que nos mantiene a todos, qué le damos? En la forma en que la explotamos, es muy poco lo que le devolvemos. Tenemos que pensar lo que le sacamos con el trigo, lino, girasol, maíz, avena, etc., con la cal y otras sustancias minerales que se llevan en los huesos los animales y que nunca más podrán volver por que se exporta junto con la carne, lo que arrastran las lluvias y que va a parar a los ríos y arroyos sin que nos deje ningún beneficio. Hay que devolver a la tierra por lo menos algo de lo que le exigimos, para poder contar con ella siempre. También tenemos que pensar que la podemos mejorar para que nos devuelva con su generosidad ilimitada más producto en nuestro beneficio.

En otros países donde se explota la tierra más intensivamente, se utilizan los abonos. En nuestro país debemos ir pensando en algo por el estilo, pero dada la explotación extensiva que lo caracteriza, debemos ir pensando en algo práctico y económico a la vez. Donde la explotación es mixta, es decir, donde se hace agricultura combinada con ganadería, el problema no es tan serio, sobre todo donde se crían muchos laneros, pero donde se hace agricultura todos los años y no se hacen rotaciones para poder conservar el poder productivo de la tierra el empobrecimiento de ésta es muy rápido y es mucho lo que pierde el país por este motivo.

Desearíamos que se hiciera algo para evitar esas erosiones en los suelos, algo para recuperar esa ri-

queza perdida. En La Sierra (D. de Maldonado) se ha hecho mucho en ese sentido y debía de servirnos de ejemplo. Tierras que apenas daban 500 o 600 Kgrs por hectárea, ahora están dando cosechas de 1500, 2000, 2300 y más Kgrs por hectárea. ¿Cómo se ha hecho esta transformación? Lo ignoramos. Lo único que sabemos es a través de algunos pasajes de discursos pronunciados en algunos Congresos Ruralistas. Los organismos oficiales hasta ahora no han difundido nada. No han dicho si los procedimientos empleados en La Sierra son aplicables práctica y económicamente en el resto del país.

Nuestra Sociedad se va a preocupar porque algo se haga en defensa de nuestra tierra, buscará los medios prácticos y económicos para resarcirla de lo que le hemos sacado de más y también para mejorarla, para que nos rinda más en beneficio del país y de nosotros mismos.

Con buenas rotaciones en los cultivos, con abonos verdes de leguminosas como las vicias, la soja, por ejemplo, creemos que algo se podrá hacer. De eso vamos a hablar en nuestro próximo número.

NOTAS

Una gran verdad

Un periodista norteamericano que nos visitó hace poco, envió al diario que representa — el «Chicago Daily News» — una crónica en la que hacía el siguiente juicio sobre la prensa montevideana: «En general la prensa uruguaya parece olvidadiza de los grandes problemas nacionales. Ponen escasamente el acento en la marcha de las industrias, en el futuro de la agricultura. No se ocupan de las cuestiones domésticas y de educación de la infancia, como los

diarios de los Estados Unidos.»

Nadie mejor que los habitantes de nuestra campaña saben toda la verdad que encierra este agudo juicio del perspicaz periodista opinante. Basta recordar las muchas veces en que la prensa capitalina ha encarado con ligereza y desconocimiento los graves problemas del campo; últimamente, en ocasión de la sequía que asoló a toda la campaña, no faltaron los gratuitos consejeros que con crecida autoridad reprochaban a los ganaderos su imprevisión, puesta de manifiesto en la emergencia, desde las columnas de los grandes rotativos montevideanos y les indicaron indiscutibles soluciones para salvar la delicada situación que atravesaban. O cuando con solfas y caricaturas ridiculizaron la campaña emprendida por nuestra Sociedad de Fomento Rural para combatir la lora que tantos estragos causaba a la agricultura en nuestra zona.

Pero ni siquiera es necesario recordar hechos pasados para percibir lo exacto del juicio del periodista yanqui. Basta considerar los espacios respectivos que ocupan diariamente en la prensa de la capital las crónicas de football, carreras de caballos, de policía con su aditamento de grandes títulos, fotografías, reconstrucciones gráficas, etc y las noticias del interior del país para ver que nuestros maestros del periodismo creen más importante divulgar lo que se pagó por el pase de un crack de la patada o el íntimo pensamiento del criminal antes del hecho sangriento, que las inquietudes, necesidades o perspectivas de mejoramiento de la vida campesina, la defensa económica de nuestras industrias básicas: ganadería y agricultura y el acrecentamiento del bienestar moral y material del resto del país.

Producción dirigida

Las manifestaciones hechas últimamente por el Sr. Ministro de Ganadería y Agricultura refiriéndose a que no se daría combustible para las siembras de trigo y sí para las de lino, maíz y girasol implican un comienzo de aplicación de política eco-

nómica para orientar la producción de acuerdo con las perspectivas que ofrecen los mercados interior y exterior. En esa forma se terminará con la anarquía individualista que hasta ahora ha prevalecido en la explotación agraria y que ha debido ser apuntalada por leyes proteccionistas, perjudiciales en último término al consumo, que también comprende a los propios favorecidos por ellas.

Se aprovecha ahora la escasez de combustible para orientar la producción cooperativamente es cierto pero con mejor resultado que por medio de propalación de consejos (generalmente poco escuchados) de acuerdo con las conveniencias de la comunidad. Normalizada la actual situación habrá que hacerlo mediante la concesión de créditos condicionados.

En una u otra forma debemos seguir el ejemplo que dan otros países, que en parecidas circunstancias cambiaron radicalmente el rumbo de su producción agraria, fortaleciendo así y en forma definitiva su economía nacional. Tal el caso de Dinamarca, recordado en un magnífico discurso que pronunció el hoy Presidente del Frigorífico Nacional Dr. Juan Vicente Algorta, en el Congreso de la Federación Rural de Fray Bentos y que en la parte referente al tema que nos

ocupa publicó SURCOS en su número anterior.

Caja Popular de Conchillas

El primero de Julio iniciará sus actividades la Caja Popular de Conchillas, institución de crédito y ahorro y primer ensayo cooperativista de entidad en nuestra zona. En efecto, dado que su capital social ha sido formado por el aporte de más de 300 accionistas su desenvolvimiento económico se debe al pequeño aporte de numerosas personas que serán, indudablemente, los más interesados en su prosperidad y los directamente beneficiados con las utilidades que dará su funcionamiento, las que al repartirse entre tantos hará imposible el que unos pocos se beneficien con el esfuerzo de la mayoría (como sucede en otras formas de comercio) de acuerdo con el ideal cooperativista.

Que el éxito que le auguramos sea el impulso necesario para que se multipliquen en nuestra zona instituciones que bajo los mismos principios cooperativistas reúnan los esfuerzos de los trabajadores rurales, para su propio beneficio y para el progreso de Conchillas.

DON RAUL

Papas para semilla

—0—0—0—

Nuestra Sociedad ha comprado papas para semilla de las variedades «Katahdin» y «White Rose», las que entregaremos en su momento oportuno.

Siendo limitada la cantidad de bolsas adquiridas, rogamos a los señores asociados se apresuren a anotarse en el registro respectivo.

Las ventas son exclusivamente al contado o con los créditos que pueda concederles la Caja Popular de Conchillas.

De todo un poco

0—0—0—

—Señor Agricultor: el país pierde sumas millonarias por el perjuicio que causa el carbón cubierto en los trigales. Este año la invasión ha tomado gran desarrollo. Cure su trigo y cúrelo bien.

—También se puede curar el lino, el maíz, la cebada y la avena. Haciéndolo así, obtendrá cosechas sanas y abundantes.

Caja Popular de Conchillas

Institución de ahorro y crédito

(Afiliada a la Unión Económica del Uruguay)

Iniciará sus operaciones el 1.º de Julio próximo

Caja de Ahorros. Depósitos a plazo fijo

Préstamos de amortización a plazo fijo

Cuenta corriente.—Giros y trasposos de fondos a 30 localidades del país.

Directorio

Presidente: Dr. Juan A. Muchada; Vice Pte.: Sr. Juan E. Berger; Secretario: Sr. Guillermo Newton; Vocales: Srs. Marcelino Cabrera, Epifanio Ricca, Fernando Debenedetti, Saturno Quián. Gerente: Sr. Roque Pederiva. Síndico: Sr. Angel J. Troise.

—Pregunte los precios de los huevos y los pollos y se convencerá que vale la pena dedicarle un poco de atención a sus gallinas.

—Elija una buena raza y controle sus ponedoras. Deles bien de comer. En nuestro próximo número le vamos a indicar un método muy práctico y sencillo para elegir sus mejores ponedoras.

—La higiene es necesaria a las aves como a cualquier otro animal, y es una de las condiciones fundamentales para tener éxito en su explotación. Desinfecte los gallineros con cal varias veces al año.

—La mejor fortuna que puede otorgar a sus hijos es una buena instrucción: envíelos a la escuela.

—Por cada árbol que usted convierte en leña o carbón, plante tres o cuatro nuevas plantas. No olvide que los árboles son la mejor alcancía que usted puede dejar a sus hijos.

—Todo agricultor debe criar abejas. En relación al capital invertido, la explotación de abejas es la que más rinde.

—Asóciase a la Sociedad de Fomento de su preferencia y contribuirá a que sus intereses sean mejor defendidos.

—Plante lino en tierras aptas y empleando buena semilla. Combata las hormigas antes de arar.

—El cultivo de legumbres en el huerto casero constituye una fuente abastecedora de alimentos frescos, sanos y nutritivos para el consumo de la familia.

—De la fruta podemos decir lo mismo. Plante frutales y consérvelos libres de enfermedades pulverizándolos a su debido tiempo.

—Combata la sarna en sus lanares. No les robe la tranquilidad a sus vecinos manteniendo infectados sus lanares.

—Cuide la poda de formación de sus frutales nuevos, pues ella en una de las bases del éxito de la futura producción.

—El tordo rompe las envolturas de los choclos para comerse los gusanos o larvas de mariposas que destruyen los granos; en este sentido es un ave beneficiosa para la agricultura.

—Si les da aftosa a sus animales, júntelos, así se infectan todos y la enfermedad terminará más pronto en su hacienda. No lleve a las ferias animales atacados de aftosa, y colabore con la Dirección de Ganadería en su lucha contra la propagación de esta enfermedad que tantos perjuicios causa a nuestros ganaderos.

—Muchas vacas son malas lecheras por no haber sido alimentadas en orma.

—Vaya preparando con tiempo las tierras para maíz, girasol, maní y sudan gras. Una hectárea de tierraazonada (como decimos nosotros) vale por dos mal preparadas.

—Nuestras costas con tierras arenosas son aptas para la siembra del maní. Plante un poco y pruebe.

—El girasol es tan perseguido por las hormigas como el lino, por lo tanto mate las hormigas antes de arar.

—Hay que criar más cerdos. Es lamentable que haya que importarlos de la Argentina para el consumo de la población.

—Sin el cultivo de plantas forrajeras, la crianza del cerdo siempre ha sido ruinosa en todas partes.

—Si mibre alfalfa, rape, avena, cebada o sudan gras para sus cerdos. La remolacha forrajera se desarrolla muy satisfactoriamente en estas tierras y es muy indicada para los cerdos. Con estos forrajes y maíz, la cría y engorde sale muy económica.

—Las razas de pelaje blanco son muy indicadas para climas fríos; las negras, oscuras o rojizas, son las que mejor prosperan en las regiones donde reinan fuertes calores, como en nuestro país.

—Críe más lanares. Le conviene al país y a nosotros también. Manténgalos sanos por dentro y por fuera. Combata la sarna y las lombrices intestinales. No recargue demasiado el campo.

—La rata destruye y contamina los alimentos, es el enemigo de su salud, de su cosecha y de su propiedad; persígala sin tregua.

—En ciertos países de legislación rural avanzada, se exige que por cada árbol que se corte debe plantarse otro o varios en su reemplazo. Los propietarios deben ayudar a sus arrendatarios a que planten muchos árboles, que crecerán en beneficio de ambos.

—Este es el momento oportuno para hacer nuevas plantaciones de frutales y forestales. Prepare bien la tierra y abra con tiempo los hoyos. Combata las hormigas.

—No basta dedicar nuevas tierras a la agricultura, es necesario aumentar los rendimientos por unidad de superficie. Prepare bien el terreno y utilice buenas semillas.

—Ordeñe a sus vacas hasta la última gota; de este modo se obtendrá más cantidad y una leche más gorda, porque la última que queda es la más rica en materia grasa.

—Sea patriota, señor consumidor de combustibles. Colabore honestamente con las autoridades encargadas del racionamiento. Declare lo impres-

cindible para atender el mínimo de sus necesidades. Piense que con una declaración falsa usted compromete a la Sociedad de Fomento o a la persona que recomienda su pedido.

Tarjetero Profesional

JUAN A. MUCHADA

MEDICO—CIRUJANO

Consultas de 8 a 9 y de 14 a 17 horas.

Teléfono 21—Conchillas

CARLOS L. DE FREITAS

ABOGADO

Se encarga de la tramitación de asuntos judiciales.

Teléfono 19—Conchillas

ALICIA CARRO MICOL

PARTERA

Teléfono 2—Conchillas—Pueblo Nuevo

ANGEL J. TROISE

REMATADOR PUBLICO

Teléfono 22—Conchillas

Carmen T. de Largher

Peinado y Ondulación

Permanente

CONCHILLAS

**LEA Y
DIFUNDA**

SURCOS

ACTA No 2

En Conchillas a los quince días del mes de Mayo del año Mil Novecientos Cuarenta y Tres y siendo la hora 16 y 40, estando presentes los Sres. Guillermo Newton, Juan D. Soulier, Marcelino Cabrera, Marcos Velázquez, Gabriel Corujo, Jacinto R. Tojo, Saturno Quián, faltando con aviso el Sr. Fernando Debenedetti, el Sr. Presidente da por abierta la sesión pasándose de inmediato a tratar lo que sigue:

1.º Se da lectura al acta anterior la cual fué aprobada sin observación.

2.º Lectura de correspondencia entrada y salida, enterados al archivo.

3.º Tesorería informa del costo de la fiesta el cual asciende a la suma de \$817.85. Aprobado. Descontando las donaciones que ascienden a \$120.00 dan un total de \$697.85.

4.º Asunto papas, se informa obra en poder de Secretaría una muestra de semilla de papas enviada por la Federación de Sindicatos Cristianos del Uruguay quienes no han enviado cotización de precios; al efecto se resuelve autorizar a la Mesa gestione precios y abrir un registro para los interesados en adquirir dicha semilla.

5.º En vista de los muchos problemas rurales que pueden presentarse tanto a la Sociedad como a los asociados, se resuelve en principio adquirir un Código Rural.

6.º Resúélvese por unanimidad nombrar al Sr. Presidente Director Responsable de «SURCOS» como así mismo Administrador.

7.º En vista de que hasta la fecha no se han pagado las primas correspondientes al período 1941 de la cosecha de girasol, se resuelve solicitar del Ministerio de Ganadería y Agricultura su intervención a los efectos de que se hagan efectivas dichas primas, como así mismo el cumplimiento de la ley de lucha contra el abrojo grande.

8.º Resúélvese iniciar una campaña por intermedio de SURCOS para la realización en la capital del Departamento de una Exposición de todos los productos del Departamento y que coincidiendo con dicha Exposición se hiciera un Congreso, patrocinado por la Comisión Nacional de Fomento Rural, para todas las Sociedades de Fomento Rural afiliadas a dicho organismo, llevando como primer asunto a dicho Congreso, la orientación y transformación de la producción de nuestra campaña.

9.º Resúélvese en principio hacer

una concentración escolar en Conchillas el día 25 de Agosto p. v. A tal efecto se solicitaría la cooperación de las Escuelas Evangélica de Conchillas, 65 Conchillas, 74 de Santa Rosa, 88 de Martín Chico, 103 de Puntas de Juan González, 48 de San Juan, 49 de Punta Francesa, 33 de Miguelete, 62 de Campana, 58 de Juan González, Auxiliando que funciona en la casa de Don Julián Martín y al Comité Patriótico de Conchillas.

10.º Se han presentado a consideración los pedidos de asociados nuevos de los Sres. Luis E. Newton, Ricardo Newton, Edgardo Evans, Juan Largher, los cuales fueron aceptados.

11.º Pasar nota a la Intendencia Municipal pidiendo se contemple en la medida de lo posible las solicitudes de kerosene para la Copa de Leche de las Escuelas 65, 74 y 103.

12.º A los efectos de regularizar todas las cuentas de la Institución se resuelve solicitar de la firma Evans & Cía el estado de nuestra cuenta al 30 de Abril y que en lo sucesivo nos hagan conocer el saldo trimestralmente.

13.º Se resuelve abrir un período de franquicias para asociarse a esta Sociedad hasta el 30 de septiembre.

14.º Con respecto al numeral 7.º de la anterior sesión se da cuenta que por intermedio del Sr. Presidente el Sr. Ing. Agr. Don Horacio Bianchi acepta la designación como asesor

técnico de esta Sociedad en lo que respecta a problemas rurales.

Sin otro motivo el Sr. Presidente da por terminada la sesión siendo la hora 19 y 30 El Secretario, S. QUIAN.

Autoridades de la Sociedad de Fomento R. de Conchillas

Período 1943/44

Comisión Directiva

—0—0—

Presidente, Sr. Guillermo Newton; Vice—Pte., Casiano Mendoza; Secretario, Saturno Quián; Tesorero, Juan D. Soulier; Vocales, Marcelino Cabrera, Fernando Debenedetti, Marcos Velázquez, Gabriel Corujo y Jacinto Tojo.

Suplentes: Evaldo Bárcena, Juan J. Hernández, Pedro V. Soler, Rufino Rossi, Pedro Sánchez, Celestino Fassini, Pedro Rodríguez Pérez, Rafael Urrutia y Otilio Fripp.

Comisión Fiscal

—0—0—0—

Titulares: Dr. Juan A. Muchada, Angel J. Troise y Agustín B. Largher.

Suplentes: Dr. Carlos L. de Freitas, Pablo Capellino y Mario C. Lacava

LEONARDO F. HERNANDEZ

Santa Rosa

Comercio Ramos Generales

Compra de Todo Producto de Granja

Agencia West India y Alfa-Laval

Cualquier repuesto de Máquinas Agrícolas

Carretera Carmelo Bifurcación a Conchillas

Kilómetro 223.—Tel. 5 Conchillas

ABARATAMIENTO DE COSTOS

—0—0—0—

El problema del trigo es más serio complicado de lo que a primera vista cree. Hay la necesidad de estudiar a fondo de una vez por todas, como lo ha propuesto esta Sociedad en los Congresos Departamentales.

Hasta ahora no se ha hecho otra cosa que fijarle precios mínimos, medi ésta que ha hecho agitar a Productores, Acopiadores y Consumidores. Cada cual defiende su parte: los productores piden un precio alto para poder cubrir sus costos muy elevados; los Acopiadores quieren más diferencia entre la compra y la venta; los Consumidores gritan porque el trigo sube. Como están encaradas las cosas actualmente, todos tienen más o menos razón.

Sin ser personas autorizadas paraolver este complejo problema, vamos a iniciar esta campaña para colaborar, con nuestro pequeño grano de arena, con los técnicos encargados de ello, para tratar de llevar un poco de bienestar y tranquilidad a ese gran número de Agricultores que vive en eterna incertidumbre de lo que se va a hacer con el trigo de la cosecha de este año que viene, y eso se viene definiendo desde hace más de diez años.

La primera parte corresponde a la producción. ¿Qué se puede hacer para tratar los costos? Muchas cosas: Reducir los arrendamientos, implementar técnicas más baratas, no permitir que las bolsas y el hilo suban a los precios naturales, abaratación de fletes para productos agrícolas, semillas buenas a bajo precio, sacar los técnicos de las ciudades para aconsejar los mejores métodos, clases de semillas, que crezcan solamente en tierras buenas aptas, rotaciones, limpieza de los campos, de semillas, seguros, etc. Y cuando sí, en campos arrendados a un verdadero precio directamente por los propietarios, con arados y máquinas a precios razonables, también con semillas a 16 o 18 pesos, con hilo a 5 pesos, fletes bajos, semillas que no ganen que ir a Montevideo para llevarlas y después volver al mismo punto para sembrarlas, encareciéndolas con fletes inútiles, orientar y aconsejar a nuestros agricultores donde se puede sembrar trigo que pueda dejarnos utilidad y donde convendría sembrar otra cosa o dedicar esas tierras a ganadería, lechería, invernada, etc. Así contribuiría a reducir el costo de producción.

comercialización. Esta está, en su mayor parte, en manos de los Acopiadores quienes tienen grandes capitales invertidos para la compra de cereales y reclaman una mayor utilidad para ese dinero. Como están planteadas las cosas unos tienen razón y otros... Los que cumplen con los precios mínimos a pagarse a los agricultores tienen razón; los que no los cumplen no tienen razón.

Nosotros seríamos partidarios de que se creara la Junta o Cámara Nacional de Granos para que controlara la comercialización de cereales y oleaginosos. Vamos a citar un ejemplo para que se aprecie la necesidad de ese control en la comercialización. Actualmente (17 de Junio de 1943) el girasol se puede vender en Montevideo, siempre que sea sano, seco y limpio, al precio de diez pesos con cincuenta centésimos y hasta se puede llegar a once pesos los cien Kgs. Ahora bien ese mismo día, los diarios de Montevideo dicen que el precio del girasol es de 8.50 a 9 pesos, siendo sano, seco y limpio pero sin envase. Aún descontando el envase, todavía queda una diferencia apreciable en contra del productor y eso se evitaría con la creación de una Junta o Cámara N. de Granos, la que se encargaría de tener

al día a los Productores del verdadero precio de sus productos. También se podría llegar a lo que se hace en la Argentina respecto a los trigos. Todo agricultor envía su muestra a la Junta Reguladora de Granos, y ésta le devuelve el resultado del análisis y el precio que le corresponde, deduciendo el flete hasta Buenos Aires, Bahía Blanca o Rosario. Quiere decir que el agricultor sabe lo que tiene y lo que se le debe pagar por su trigo.

Más adelante seríamos partidarios de la organización de cooperativas, para poder vender nuestra producción directamente al industrial, y con el tiempo, directamente al consumidor. Esta sería otra de las fórmulas para abaratar el producto.

La tercera parte corresponde al Consumidor. Este grita porque el pan se vende muy caro y tiene mucha razón. Si podemos bajar el costo de producción del trigo como sería nuestro deseo, y con un control severo ante los panaderos, que también tienen derecho a ganar algo razonable, se podría vender el pan más barato y por lo tanto su consumo aumentaría.

En resumen, abaratando los costos en la producción y comercialización, nuestros agricultores podrían sacar más provecho de su rudo trabajo y los consumidores comerían más pan y a un precio más reducido, beneficiando así a las clases más necesitadas.

Fripp & Cía

RAMOS GENERALES

Comparamos todos los productos de granja a los mejores precios.

Se reciben lanas y cueros a consignación

Kilómetro 220 Carretera a Carmelo Tel. 18

Conchillas

La segunda parte corresponde a la

Local Ombúes de Lavalle—El día 12 de Julio de 1943

DENIZ Y TROISE

Local Conchillas

SOBRE LA CARRETERA COLONIA—CARMELO. CAMPOS
DEL SEÑOR TEOFILO SERVETTO.

84 FERIA GANADERA 84

El día 26 de Julio de 1943
a las 9 horas en punto

Contando desde ya con numerosas consignaciones tanto en ganado para consumo como para invernar, de los principales establecimientos de la zona. Pedimos a los señores consignatarios lo hagan con tiempo a fin de realizar una eficaz propaganda.

El catálogo se cerrará el día 19 del cte.

EN LO SUCEATIVO LOS DIAS DE FERIA DE ESTE LOCAL SERAN
EL ULTIMO LUNES DE CADA MES

Local Ombúes de Lavalle

Situado en la localidad del mismo nombre

— 54.ª FERIA GANADERA 54.ª —

El día 12 de JULIO de 1943

A LAS 9 HORAS EN PUNTO

Remates ferias en este Local todos los segundos
lunes de cada mes.

Por informes o consignaciones

Martin M. Deniz-Carmelo-Angel J. Troise-Conchillas

Local Conchillas—El día 26 de Julio de 1943